



# Conexiones de Columbine

 Distrito Escolar del  
Valle de Boulder  
Excelencia y Equidad

## Columbine Reconoce a los Recipientes de Bien Educados

Columbine celebró su última asamblea del año justo antes de las vacaciones de invierno. Se dieron los premios de diciembre a los estudiantes que muestran interés por sí mismos y por los demás. Estos estudiantes se cuidan haciendo ejercicio, comiendo bien y dando una buena imagen. También cuidan de los demás con sus actos y con sus palabras. Por favor acompáñennos en nuestra felicitación a los siguientes estudiantes:

**Primer Grado:** Diana Alarcon, Morrison Ario, Christopher Jimenez, Charlotte Jonker, Briseyda Magdaleno, Jacob Traum, Lizabeth Lopez, Jasmin Ramirez, Perla Ordaz, Manuel Barcenas, Saul Escobar, Manuel Castro, Alvina Longoria, Ricardo Gurrola, Juan González

**Segundo Grado:** Jackson Silva Escalante, Ricky Crespo-Mosqueda, José Pablo Lopez, Asusena Sanchez, Tania Sanchez, Angel Ocon-Gordillo, Rocely Ramirez, Cody Morris, Camila Avitia, Dulce Carillo, Emmanuel Flores-Reyes, Evan Gordillo, Emily Hernandez, Kawai Larson, Diana Martinez, Antonio Martinez-Robles, Ian McDiarmid-Sterling, Hao Nguyen, Alma Vazquez, Shreya Sharma

**Tercer Grado:** Alyssa Cartwright, Adolfo Monreal, Thu (Jenny) Truong, Eileen Longoria, Paloma Robles, Favian Silva, Joost Jonker

**Cuarto Grado:** Christian Wood, Paige Carmichael, Luis Vasquez, Edwin Sanchez, Edgar Carranza, Luis Perez, Bryan Silva, Isaac Sanchez-

Mauricio, Elizabeth Quezada

**Quinto Grado:** Mayra Cereda-Cota, Thalia Valles, Lorenzo Lujan, Jazmin Navarro, Alexis Lopez, Daniel Jonker, Jesus Ramirez, Oliver King, Lupita Martinez, Alex Morales, Jorge Zavala.

### Anuncios

- Si piensan acompañar a sus hijos para comer, por favor avisen a los maestros de sus clases para que la cocina prepare suficiente comida para ustedes también.
- Gracias.
- Ahora que ya ha llegado el frío, ayuden a sus hijos a venir a la escuela preparados con ropa de abrigo.

**Primaria Columbine**  
3130 Replier St.  
Boulder, CO 80304  
303-443-0792  
FRS: 303-441-4059

9 de enero de 2009

## Calendario de Enero

Reunión del PTA	12
(6:30—Sala de Arte)	
Hora de Cuentos de	14
Preescolar (1:15-2PM Biblioteca)	
Noche de Cine de TODOS (5:30-cafetería)	14
No Hay Escuela - (Martin Luther King)	19
Clase para los padres de TODOS (5:30 cena ligera 6PM clase)	21
Noche de "Fiesta" (5:30 PM)	30

## Registración Escolar Se Hará Sin Papel

Efectivo inmediatamente, toda registración para estudiantes nuevos al distrito deberá ser completada en el sitio de la Internet de BVSD (por computadora). Esto aplica a todos los estudiantes del kindergarten que comenzarán el año escolar 2009/10 y todo estudiante (empezando cualquier grado) que no haya asistido a una escuela de nuestro distrito escolar en años pasados. Las oficinas de las escuelas ya no aceptaran hojas de regis-

tración en papel y tampoco tendrán disponibles las hojas para los padres recoger. Si usted no tiene acceso a una computadora o necesita ayuda llenando la forma de registración debe pasar por las oficinas centrales del distrito localizadas en 6500 E. Arapahoe Road. Una vez complete la registración por computadora se le dará un recibo automáticamente para que usted traiga a la oficina de la escuela con los siguientes documentos:

- Acta de nacimiento del estudiante
- Prueba de su dirección
- Tarjeta o comprobante de vacunas

Una vez la oficina de la escuela tenga su recibo y documentos serán mandados al distrito para ser procesados. Puede encontrar el sistema de registración escolar en: <http://mab.bvbsd.org>

Gracias por tener paciencia con nuestro nuevo sistema .

Por favor respeten a sus vecinos y aparquen en Glenwood cuando vengan a los eventos escolares.

Hagan que aparcar en Glenwood sea su resolución para el nuevo año cuando recojan a sus hijos de la escuela. Estas pequeñas cosas son las que hacen que estén más sanos.



## Una Transición Más Fácil a la Adolescencia Por el Dr. Jan Hittelman

Para la mayoría de nosotros es más fácil educar a nuestros hijos cuando están en edad de primaria que cuando son adolescentes. Los niños más pequeños suelen responder mejor y nosotros nos sentimos menos abrumados. Cuando llegan a la adolescencia, solemos embarcarnos en una odisea de dificultades y de conflictos. Muchas de las familiares estrategias educativas que conocemos ya no parecen surtir efecto.

Lo que la mayoría de los padres no saben es que hay ciertos planteamientos que se pueden entretrejer con la educación que damos a los hijos más pequeños y que pueden reducir en gran medida las situaciones de conflicto cuando se convierten en adolescentes. Más concretamente, les pido que tengan en cuenta las siguientes estrategias:

- **Enseñar Responsabilidad:** Si se les da la oportunidad, la mayoría de los niños (y

muchos adultos) prefieren proyectar la culpa hacia los demás en vez de asumir responsabilidad por sus actos. La mejor forma de enseñar a los hijos a responsabilizarse es dándoles poder. Dar poder a sus hijos significa darles voz y voto en la creación de sus reglas y en su plan de consecuencias y de disciplina. Cuanto más colaboren en este proceso, más responsabilidad sentirán. Esto no significa que pueden controlar estos asuntos, ya que esto es la competencia de los padres. Lo que significa es que los padres toman en consideración sus puntos de vista y sus opiniones cuando es apropiado y las integran en la decisión final.

- **Ser Modelos de Respeto:** Por alguna razón los adultos suelen tratar a los niños de distinta manera en cuanto al tema de respeto se refiere. Esto es un error grave que solemos pagar caro cuando los niños se

convierten en adolescentes. Si queremos que los niños nos respeten, debemos mostrarles respeto también a ellos. De otra manera es posible que nos sintamos muy decepcionados por su falta de respeto hacia nosotros cuando lleguen a la adolescencia.

**Dar Opiniones Positivas:** Los padres (y todos en general) tendemos a enfocarnos en lo negativo más que en lo positivo. Este es un hábito importante que debemos romper porque sin darnos cuenta entrenamos a nuestros niños a que capten nuestra atención usando tácticas negativas. Este patrón resulta en un conflicto serio una vez que el niño llega a la adolescencia

## Noticias del PTA

La reunión del PTA de diciembre fue breve pero incluyó algunas discusiones importantes. El Equipo de Diseño pidió la aprobación del PTA para ofrecer una alternativa a la feria del libro. Las ferias del libro conllevan mucho trabajo y no ofrecen muchas opciones en español. El Equipo de Diseño propuso usar dinero del Fondo de Best Buy y del Fondo de Oportunidades para comprar un libro para cada niño a través de Scholastic. Se hará el pedido en febrero y los libros serán distribuidos el día de "Deja Todo y Lee" en abril. Será necesario encontrar medios económicos para otros años. El PTA votó en favor de



este nuevo planteamiento. Está en progreso la preparación de una red de padres de clase y esperamos tener un sistema en marcha muy pronto. Se animó a los maestros a que intentaran pedir voluntarios más a menudo. El PTA se enteró del nuevo programa "Llevar el Arte a Casa". Nuestro maestro de arte va a dar algunas clases extraescolares durante el invierno y la primavera. Los estudiantes que participen en las clases tendrán la manera de practicar sus habilidades artísticas en casa. Los padres hicieron algunas sugerencias para el carnaval del próximo año. La reunión cerró hablando sobre la posibilidad de llamar a los



Carroza Luces de Diciembre

participantes regulares en el PTA antes de las reuniones para recordarles.

**Próxima Reunión — lunes, 12 de enero, a las 6:30 PM en la sala de arte. Habrá cuidado de niños, traducción y tentempiés.**



Carroza Luces de Diciembre

## TODOS tiene planeadas más actividades divertidas para las familias



Nuestros dos últimos eventos de TODOS del 2008 fueron estupendos y queremos usar esa energía para empezar el nuevo año. Vamos a comenzar con una noche de cine para las familias el miércoles, 14 de enero. La película será *Spirited Away*. Habrá cosas para comer y empezaremos alrededor de las 5:30. Lo próximo serán dos sesiones para los padres presentadas por Blue Sky Bridge sobre cómo proteger a su hijo del abuso sexual. El 30 de enero

tendremos nuestra popular noche de fiesta. En febrero TODOS ofrecerá la noche de "muévanse" en que prepararemos los ingredientes para hacer sopa y snacks. Más adelante en la primavera tendremos otra noche de cine, una presentación de Boulder Parks and Recreation y un evento para padre/hijo. Terminaremos el año con otro proyecto de servicio comunitario en mayo. Hagan planes de venir a algunas o a todas estas

maravillosas oportunidades de involucrar a las familias en Columbine. TODOS quiere extender un agradecimiento especial a las familias de Jorge Jiménez y de Zen McCollum por ayudarnos a recoger después de los últimos eventos. También queremos dar las gracias a todos por el bonito papel de regado que hicieron. Los receptores estuvieron muy agradecidos e impresionados por nuestra creatividad.